



REPUBLICA ARGENTINA

DIARIO DE SESIONES

CAMARA DE SENADORES DE LA NACION

15^a REUNION – 9^a SESION ORDINARIA
23 DE JULIO DE 2003

Presidencia del señor presidente provisional del Honorable Senado,
ingeniero JOSE L. GIOJA, del señor vicepresidente del Honorable Senado,
doctor MARCELO E. LOPEZ ARIAS, y del señor vicepresidente
1º del Honorable Senado, don RAUL BAGLINI

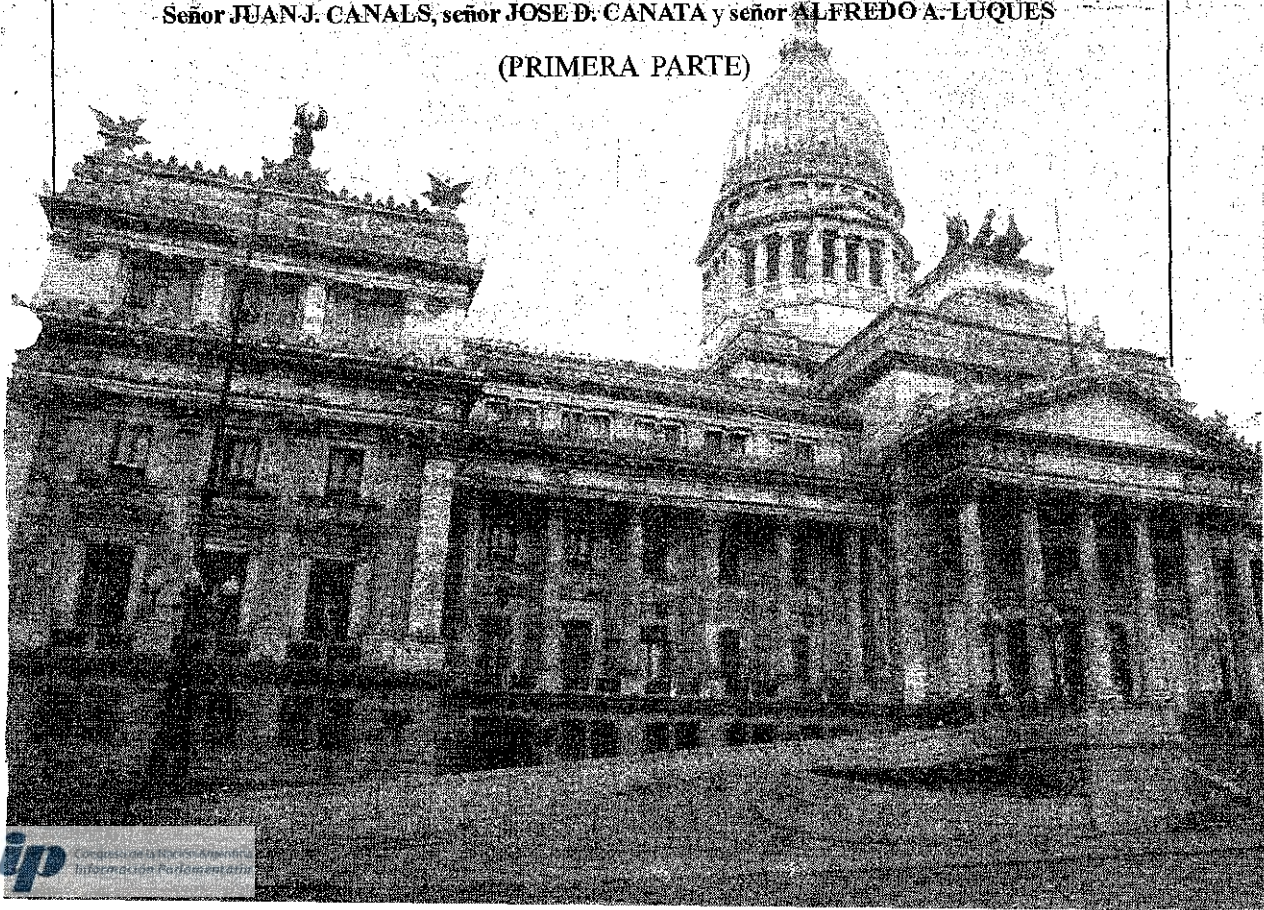
Secretarios:

Señor JUAN HECTOR ESTRADA y señor CARLOS ALBERTO MACHIAROLI

Prosecretarios:

Señor JUAN J. CANALS, señor JOSE D. CANATA y señor ALFREDO A. LUQUES

(PRIMERA PARTE)



PRESENTES:

AGÜNDEZ, Jorge A.
 AVELÍN, Nancy B.
 BAGLINI, Raúl E.
 BAR, Graciela Y.
 BUSTI, Jorge P.
 CAFIERO, Antonio F.
 CAPARRÓS, Mabel L.
 CAPITANICH, Jorge M.
 CASTRO, María E.
 CONTI, Diana
 DANIELE, Mario D.
 ESCUDERO, Sonia M.
 FERNÁNDEZ, Nicolás A.
 GALLIA, Sergio A.
 GIOJA, José L.
 GÓMEZ DIEZ, Ricardo
 GUINLE, Marcelo A. H.
 HALAK, Beatriz S.
 ISIDORI, Amanda M.
 JENEFES, Guillermo R.
 LAMBERTO, Oscar S.
 IATORRE, Roxana I.
 LESCANO, Marcela F.
 LÓPEZ ARIAS, Marcelo E.
 LOSADA, Mario A.
 MAESTRO, Carlos
 MARTÍ, Rubén A.
 MARTÍN, Floriana N.
 MAYANS, Miguel A.
 MAZA, Ada M.
 MENEM, Eduardo
 MONTOYA, Jorge L.
 MORALES, Gerardo R.
 MORO, Eduardo A.
 MÜLLER, Mabel H.
 NEGRE DE ALONSO, Liliana T.
 OCHOA, Raúl E.
 PARDAL, Jorge A.
 PARDO, Ángel F.
 PASSO, Juan C.

PERCEVAL, María C.
 PICHETTO, Miguel A.
 PRADES, Carlos A.
 RASO, Marta E.
 SALVATORI, Pedro
 SAPAG, Luz M.
 TAFFAREL, Ricardo C.
 TERRAGNO, Rodolfo H.
 VERNA, Carlos Alberto
 WALTER, Pablo H.

LICENCIA POR ENFERMEDAD:

BRIZUELA DEL MORAL, Eduardo S.
 CHIAPPE, Lázaro A.

AUSENTE POR ENFERMEDAD:

BARRIONUEVO, José L.

LICENCIA:

USANDIZAGA, Horacio D.

AUSENTES CON AVISO:

ALPEROVICH, José J.
 ARANCIO de BELLER, Lylia M.
 COLAZO, Mario J.
 COLOMBO de ACEVEDO, María T.
 CURLETTI, Mirian B.
 FALCÓ, Luis
 GÓMEZ DE BERTONE, Deolide C.
 IBARRA, Vilma L.
 MERA, Mario R.
 OVIEDO, Mercedes M.
 PAZ, Elba A.
 PUERTA, Federico R.
 SEGUÍ, Malvina M.
 YOMA, Jorge R.
 ZAVALIA, José L.

COMITIVA PRESIDENCIAL:

FERNÁNDEZ DE KIRCHNER, Cristina E.

SUMARIO

1. **Manifestaciones en minoría.** (Pág. 3624.)
2. **Izamiento de la bandera nacional** en el mástil del recinto. (Pág. 3625.)
3. **Lectura de los Asuntos entrados.** (Pág. 3625.)
4. **Lectura del Plan de labor.** (Pág. 3626.)
5. **Consideración sobre tablas de un proyecto unificado** por el que se rinde homenaje a la memoria de María Eva Duarte de Perón (S.-1.514 y 1.516/03). Se aprueba. (Pág. 3627.)
6. **Aprobación del Plan de labor.** (Pág. 3627.)
7. **Consideración sobre tablas de los dictámenes de la Comisión de Acuerdos, para promover al grado inmediato superior al general de brigada Roberto Fernando Bendini y al brigadier**

Carlos Alberto Rohde (P.E.-198/03 y 199/03).
 Se aprueba. (Pág. 3630.)

8. **Pedido de licencia formulado por el señor senador Chiappe** (S.-1.309/03). Se aprueba. (Página 3631.)
9. **Consideración del dictamen de la Comisión de Trabajo y Previsión Social en el proyecto de resolución remitido por la Honorable Cámara de Diputados por el que deja sin efecto su similar (Fondo de Compensación Resarcitoria Temporal) (C.D.-23/03).** Se aprueba. (Pág. 3631.)
10. **Consideración del dictamen de la Comisión de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología en el proyecto de declaración de la señora senadora Caparrós por el que se adhiere a los actos conmemorativos del Día Internacional de la Juventud, a celebrarse el 12 de agosto (S.-1.612/02).** Se aprueba. (Pág. 3632.)

162. **Consideración del dictamen de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca en el proyecto de declaración del señor senador Colazo por el que se solicita la adopción de una política de Estado que reconozca la importancia estratégica del agro (S.-626/03).** Se aprueba. (Pág. 3900.)
163. **Consideración del dictamen de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca en el proyecto de declaración del señor senador Jenefer por el que se manifiesta beneplácito por el desarrollo del Programa de Capacitación de Producción de Semilla de Papa Andina Libre de Virus (S.-937/03)** Se aprueba. (Pág. 3901.)
164. **Consideración del dictamen de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca en el proyecto de comunicación de la señora senadora Curletti por el que se solicita al Poder Ejecutivo que declare de interés nacional la XV Fiesta Nacional del Algodón y XII Feria Internacional Ferichaco 2003, Exposición Agroindustrial, Comercial, Artesanal y de Servicios que se realizará del 8 al 12 de octubre en la provincia del Chaco (S.-1.024/03).** Se aprueba. (Pág. 3902.)
165. **Consideración del dictamen de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca en el proyecto de comunicación de la señora senadora Maza por el que se solicita se implemente un plan de uso en comodato de maquinaria para pequeños productores (S.-1.041/03).** Se aprueba. (Pág. 3903.)
166. **Consideración del dictamen de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca en el proyecto de comunicación del señor senador Falcó por el que se solicita se restablezca la presencia de un representante del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA) en San Antonio Oeste, Río Negro (S.-1.098/03).** Se aprueba. (Pág. 3904.)
167. **Consideración del dictamen de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca en el proyecto de resolución de la señora senadora Curletti y otros señores senadores por el que se adhiere a los postulados del Plan Arraigo, sustentado por la Federación Agraria Argentina (S.-1.104/03).** Se aprueba. (Pág. 3905.)
168. **Consideración del dictamen de la Comisión de Agricultura, Ganadería y Pesca en el proyecto de declaración de la señora senadora Curletti por el que se manifiesta beneplácito por el 46° aniversario de la creación del INTA y por el establecimiento de la estación en Sáenz Peña (S.-3.303/02).** Se aprueba. (Pág. 3906.)
169. **Consideración del dictamen de las comisiones de Presupuesto y Hacienda y de Coparticipación Federal de Impuestos en el proyecto de resolución de la señora senadora Negre de Alonso y del señor senador Ochoa por el que se solicitan informes a la Auditoría General de la Nación acerca de la transferencia de fondos coparticipables a La Pampa, Santa Cruz, Santa Fe, Santiago del Estero y San Luis (S.-1.116/03).** Se aprueba. (Pág. 3907.)
170. **Consideración del dictamen de las comisiones de Legislación General y de Economías Regionales, Micro, Pequeña y Mediana Empresa en el proyecto de comunicación del señor senador Falcó por el que se solicitan informes acerca de la situación de los pequeños y medianos productores agropecuarios afectados por deudas hipotecarias (S.-570/03).** Se aprueba. (Pág. 3909.)
171. **Consideración del dictamen de la Comisión de Minería, Energía y Combustibles en el proyecto de comunicación del señor senador Verna por el que se solicitan informes acerca del concurso para cubrir las vacantes del Ente Nacional Regulador del Gas (Enargas) (S.-419/03).** Se aprueba. (Pág. 3910.)
172. **Consideración del dictamen de la Comisión de Minería, Energía y Combustibles en el proyecto de comunicación del señor senador Salvatori y otros señores senadores por el que se solicitan informes sobre la existencia de un programa de sustitución de los combustibles fósiles por el hidrógeno (S.-989/03).** Se aprueba. (Pág. 3911.)
173. **Consideración del dictamen de la Comisión de Minería, Energía y Combustibles en el proyecto de comunicación del señor senador Maestro por el que se solicitan informes acerca de la designación de miembros en el Directorio del Ente Nacional Regulador de la Electricidad (ENRE) (S.-1.150/03).** Se aprueba. (Pág. 3913.)
174. **Consideración del dictamen de la Comisión Parlamentaria Mixta Revisora de Cuentas de la Administración en las resoluciones remitidas por la Auditoría General de la Nación sobre los estados financieros del Programa de Mejoramiento de las Encuestas de Condiciones de Vida en América Latina y Caribe (MECOVI) (O.V.-211/01 y 359/02).** Se aprueba. (Pág. 3914.)
175. **Consideración del dictamen de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto en los proyectos de ley de la señora senadora Perceval (1) y de la señora senadora Arancio de Beller y**

- del señor **senador Maqueda** (II) por los que se **aprueba el Protocolo Relativo a la Venta de Niños en la Pornografía** (C.D.-130/02 y S.-3.268/02). Se aprueba. (Pág. 3914.)
176. **Consideración sobre tablas del dictamen de la Comisión de Justicia y Asuntos Penales en el proyecto de ley en revisión por el que se crea el Programa Nacional de Protección a Testigos e Imputados** (C.D.-26/03). Se aprueba. (Pág. 3917.)
177. **Consideración sobre tablas del proyecto de ley en revisión sobre creación del Fondo Permanente de Recompensas** (C.D.-27/03). Se aprueba. (Pág. 3926.)
178. **Consideración sobre tablas del dictamen de las comisiones de Trabajo y Previsión Social y de Presupuesto y Hacienda en los proyectos de comunicación de los senadores Isidori, Capitanich, Guinle, y Escudero, solicitando se dé solución a la situación de los ex agentes de YPF y se disponga el pago inmediato de las indemnizaciones establecidas en la ley 25.471 (S.-280/02, 26/03, 434 y 1.322/03).** Se aprueba. (Pág. 3931.)
179. **Consideración sobre tablas del proyecto de comunicación del señor senador Agúndez por el que se solicita la puesta en funcionamiento de cámaras federales en diversas provincias** (S.-1.280/03). Se aprueba. (Pág. 3935.)
180. **Consideración sobre tablas del proyecto de ley en revisión por el que se incorpora un artículo al Código Procesal Penal de la Nación** (C.D.-44/02). Se aprueba. (Pág. 3937.)
181. **Consideración sobre tablas del proyecto de comunicación de la señora senadora Escudero y del señor senador López Arias por el que se solicita se deje sin efecto la resolución 955/83 del Instituto Nacional de Vitivinicultura, e insiste en adoptar una nueva zona de procedencia denominada "Valles Calchaquies de Salta", integrada por los departamentos de La Poma, Cachi, Molinos, San Carlos y Cafayate** (S.-3.314 y 3.378/02). Se aprueba. (Pág. 3938.)
182. **Moción de preferencia formulada por el señor senador Guinle, con dictamen de comisión, para ser tratado en la próxima sesión su proyecto de resolución declarando de interés la obra literaria *Esquel, del Telégrafo al Pavimento*** (S.-1.515/03). Se aprueba. (Pág. 3939.)
183. **Moción de preferencia formulada por la señora senadora Halak, para ser tratado en la próxima sesión, el proyecto de ley de su autoría y del**
- señor **senador Maqueda**, por el que se agravan las **penas de conductas delictivas** cometidas por **miembros de las fuerzas de seguridad** (S.-2.385/02). Se aprueba. (Pág. 3940.)
184. **Moción de preferencia formulada por el señor senador Maestro, para ser tratado en la próxima sesión el proyecto de ley del señor senador Moro y otros señores senadores, por el que se declara de interés histórico y artístico nacional el mural *Ejercicio plástico* del artista mexicano David Alfaro Siqueiros** (S.-928/03). Se aprueba. (Pág. 3940.)
185. **Moción de preferencia formulada por la señora senadora Bar para ser tratado en la próxima sesión el dictamen en las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados al proyecto de ley que le fue pasado en revisión sobre operatoria de las cajas de crédito** (S.-1.420/02). Se aprueba. (Pág. 3940.)
186. **Moción de preferencia formulada por el señor senador Fernández, con dictamen de comisión, para ser tratado en la próxima sesión el proyecto de ley en revisión sobre modificación del artículo 23 del Código Penal, acerca de los instrumentos del delito** (C.D.-36/03). Se aprueba. (Pág. 3940.)
187. **Moción de preferencia formulada por la señora senadora Escudero, con o sin dictamen de comisión, para ser tratado en la próxima sesión, el proyecto de comunicación conmemorando el segundo aniversario de la entrada en vigor del Convenio 169 de la OIT sobre pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes** (S.-1.297/03). Se aprueba. (Pág. 3940.)
188. **A pedido del señor senador Pichetto se vuelve a revisar el proyecto de ley sobre modificaciones al Código Procesal Penal de la Nación, introduciendo una modificación propuesta por el señor senador Pardo** (C.D.-36/03). Se aprueba. (Pág. 3941.)
189. **Consideración sobre tablas del proyecto de declaración de la señora senadora Escudero por el que se declara de interés legislativo la Primera Clínica Jurídica y Organizacional para Comunidades Indígenas, desde el día 30 de junio al día 4 de julio del corriente año en la localidad de Tartagal, departamento de San Martín de la provincia de Salta** (S.-1.298/03). Se aprueba. (Pág. 3942.)
190. **Asuntos Entrados:**
- I. **Comunicaciones de la Presidencia del Honorable Senado.** (Pág. 3944.)

CXCV. Proyecto de ley del mismo señor senador creando el Programa Integral de Atención para la Población con Esclerosis Múltiple. (S.-1.501/03). (Pág. 4167.)

CXCVI. Proyecto de declaración del mismo señor senador declarando de interés el programa "Super Sopa" de la Universidad Nacional de Quilmes (S.-1.502/03). (Pág. 4169.)

CXCVII. Proyecto de declaración del mismo señor senador repudiando las expresiones antisemitas vertidas por Julio Grondona (S.-1.503/03). (Pág. 4170.)

CXCVIII. Proyecto de comunicación del mismo señor senador expresando beneplácito por el desarrollo de un sistema de comunicación para personas discapacitadas denominado "Parlex" por alumnos de la Escuela Técnica N° 6 de La Matanza (S.-1.504/03). (Pág. 4171.)

CXCIX. Proyecto de ley del señor senador Pichetto, modificando el Código Penal y el Código Procesal Penal en lo que respecta a conductas clandestinas en materia de radiodifusión (S.-1.505/03). (Pág. 4172.)

CC. Proyecto de comunicación del señor senador Taffarel, solicitando se implementen acciones de cooperación con Paraguay y Brasil respecto a los métodos de control del hongo "roya asiática" que afecta a la soja (S.-1.506/03). (Pág. 4173.)

CCI. Proyecto de comunicación del mismo señor senador solicitando informes acerca de la realización de ejercicios militares conjuntos con fuerzas aéreas extranjeras durante el transcurso del año 2003 (S.-1.507/03). (Pág. 4174.)

CCII. Proyecto de comunicación del señor senador Salvatori solicitando informes acerca de la relación entre el Banco Central y el Tesoro nacional, en el marco de lo dispuesto por la ley 24.144 (S.-1.508/03). (Pág. 4175.)

CCIII. Proyecto de comunicación del mismo señor senador solicitando informes sobre las transferencias de ganancias realizadas por el Banco Central de la República Argentina al Tesoro nacional (S.-1.509/03). (Pág. 4175.)

CCTV. Proyecto de comunicación del mismo señor senador, solicitando la remisión a esta Honorable Cámara del modelo de política monetaria basado en objetivos de tasa de inflación (S.-1.510/03). (Pág. 4176.)

CCV. Proyecto de declaración del mismo señor senador solicitando medidas para restablecer el ciclo de crédito en el país (S.-1.511/03). (Pág. 4177.)

CCVI. Proyecto de comunicación del señor senador Caffero, solicitando informes acerca del seguimiento de la concurrencia escolar y el control de la salud a los hijos menores de los beneficiarios del Plan Jefas y Jefes de Hogar (S.-1.512/03). (Pág. 4177.)

CCVII. Proyecto de declaración del señor senador Gallia, declarando de interés parlamentario el Simposio "Mercosur-Corredores Ferroviarios Biocénicos Multinacionales", a realizarse el 13 de agosto del corriente año en Buenos Aires (S.-1.513/03). (Pág. 4178.)

CCVIII. Proyecto de declaración de la señora senadora Negre de Alonso rindiendo homenaje a María Eva Duarte de Perón al cumplirse un nuevo aniversario de su fallecimiento (S.-1.514/03). (Pág. 4179.)

CCIX. Proyecto de resolución del señor senador Guinic, declarando de interés la obra literaria *Esquel, del telégrafo al pavimento*, de Jorge Oriola y autorizando la impresión de ejemplares (S.-1.515/03). (Pág. 4180.)

CCX. Proyecto de declaración de la señora senadora Halak y otros señores senadores, rindiendo homenaje a Eva Perón al cumplirse un nuevo aniversario de su muerte (S.-1.516/03). (Pág. 4181.)

190. Apéndice:

I. Sanciones del Honorable Senado. (Pág. 4181.)

—En Buenos Aires, a las 15 del miércoles 23 de julio de 2003:

1

MANIFESTACIONES EN MINORIA

Sr. Pichetto. — Pido la palabra.

Sr. Presidente (Gioja). – Tiene la palabra el señor senador Pichetto.

Sr. Pichetto. – Señor presidente: solicito que dentro de aproximadamente diez minutos se comience a pasar lista.

En la reunión de Labor Parlamentaria de ayer acordamos una hora de iniciación de la sesión, que ya lleva más de una hora de demora. Por lo tanto, que en algún momento la palabra valga en este recinto. Si asumimos un compromiso, cumplémoslo.

Solicito que pida a los secretarios de los bloques que llamen a los senadores para que vengan al recinto.

Sr. Presidente (Gioja). – Así se hará; se continuará llamando durante diez minutos. Solicito a los presidentes, secretarios y auxiliares de los bloques que por favor avisen a los senadores que vengan al recinto.

–Luego de unos instantes:

2

IZAMIENTO DE LA BANDERA NACIONAL

Sr. Presidente (Gioja). – Con quórum reglamentario, queda abierta la sesión.

Invito al señor senador por la provincia de Jujuy, senador Morales, a izar la bandera en el mástil del recinto.

–Puestos de pie los presentes, el señor Gerardo R. Morales procede a izar la bandera nacional en el mástil del recinto. *(Aplausos.)*

3

ASUNTOS ENTRADOS

Sr. Presidente (Gioja). – Por Secretaría se dará lectura a mensajes ingresados del Poder Ejecutivo por los que se solicitan acuerdos.

Sr. Secretario (Estrada). – *(Lee.)*

–El texto es el siguiente:

Buenos Aires, 3 de julio de 2003.

Al Honorable Senado de la Nación.

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad a efectos de solicitar el acuerdo correspondiente para designar director del Banco Central de la República Argentina al licenciado don Alfredo Arturo O'Connell (matrícula individual 4.136.689), de conformidad con lo establecido por el artículo 7º de la

carta orgánica de dicha institución, para completar un periodo de ley.

Se acompaña el curriculum vitae correspondiente al funcionario propuesto*.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

Mensaje 314

NÉSTOR C. KIRCHNER.

Roberto Lavagna.

–A la Comisión de Acuerdos.

Buenos Aires, 3 de julio de 2003.

Al Honorable Senado de la Nación.

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad a efectos de solicitar el acuerdo correspondiente para designar director del Banco Central de la República Argentina al licenciado en Economía don Eduardo Cafaro (matrícula individual 6.151.474), de conformidad con lo establecido por el artículo 7º de la carta orgánica de dicha institución, para completar un periodo de ley.

Se acompaña el curriculum vitae correspondiente al funcionario propuesto*.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

Mensaje 316

NÉSTOR C. KIRCHNER.

Roberto Lavagna.

–A la Comisión de Acuerdos.

Buenos Aires, 3 de julio de 2003.

Al Honorable Senado de la Nación.

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad solicitando el acuerdo correspondiente para nombrar embajador extraordinario y plenipotenciario al señor don Hernán María Patiño Mayer (matrícula individual 8.270.427), de conformidad con lo dispuesto por el artículo 5º de la ley 20.957 del Servicio Exterior de la Nación.

Se acompaña curriculum vitae*.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

Mensaje 318

NÉSTOR C. KIRCHNER.

Rafael A. Bielsa.

–A la Comisión de Acuerdos.

Sr. Presidente (Gioja). – Pasan a las comisiones respectivas.

Tiene la palabra el señor senador Martí.

* No se publica.

tados, la que emitirá opinión dentro del plazo de treinta (30) días.

Esta norma es coherente con los principios de objetividad, transparencia y autarquía que exige un órgano regulador y de control como el ente al que hacemos referencia.

Es por todo esto y con el objeto de consolidar la seguridad jurídica, que solicitamos al Poder Ejecutivo designe los miembros en el directorio del Ente Nacional Regulador de la Electricidad cumpliendo con los procedimientos establecidos por la ya citada ley 24.065.

Señor presidente, creo que todos coincidimos en que dada la situación por la que atravesó nuestra República en los últimos meses, la transparencia en los actos de gobierno es de enorme importancia, actuando en consonancia con lo normado; es por lo trascendente de lo expuesto que solicito el apoyo de mis pares en la aprobación de este proyecto que pongo a consideración.

Carlos Maestro.

Sr. Presidente (Gioja). – En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

–En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente (Gioja). – Queda aprobada la comunicación. Se procederá en consecuencia.

174

PROGRAMA DE MEJORAMIENTO DE LAS ENCUESTAS DE CONDICIONES DE VIDA EN AMERICA LATINA Y CARIBE

Sr. Presidente (Gioja). – Corresponde considerar el dictamen de la Comisión Parlamentaria Mixta Revisora de Cuentas de la Administración en las resoluciones remitidas por la Auditoría General de la Nación sobre los estados financieros del Programa de Mejoramiento de las Encuestas de Condiciones de Vida en América Latina y Caribe (MECOVI). Se aconseja su remisión al archivo. (Orden del Día N° 434.)

–El texto es el siguiente:

Dictamen de comisión

Honorable Congreso:

Vuestra Comisión Parlamentaria Mixta Revisora de Cuentas de la Administración ha considerado los expedientes Oficiales Varios 211/01 y 359/02, mediante los cuales la Auditoría General de la Nación remite resoluciones sobre los estados financieros al 31-

12-98, 31-12-99, 31-12-00 y 31-12-01 respectivamente, Programa de Mejoramiento de las Encuestas de Condiciones de Vida en América Latina y Caribe (MECOVI), convenio de cooperación técnica no reembolsable BID ATN/SF-5242/RG y carta acuerdo de donación TF 27.227-BIRF. Habiendo tomado conocimiento de los mismos y sin perjuicio de las ulteriores medidas que puedan adoptarse frente a los futuros informes que produzca la Auditoría General de la Nación en el ejercicio de sus competencias de control, os aconseja su remisión a archivo.

De acuerdo con las disposiciones pertinentes del Reglamento del Honorable Senado, este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de la comisión, 1° de julio de 2003.

Oscar S. Lamberto. – José L. Gioja. – Miguel A. Pichetto. – Raúl E. Baglini. – Gerardo R. Morales. – Ricardo C. Quintela. – José A. Vitar.

Sr. Presidente (Gioja). – En consideración.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

Sr. Presidente (Gioja). – En consecuencia, pasa al archivo.

175

PROTOCOLO FACULTATIVO DE LA CONVENCION SOBRE LOS DERECHOS DEL NIÑO

(Continuación)

Sr. Presidente (Gioja). – Corresponde continuar con la consideración en general del Orden del Día N° 340.

Tiene la palabra el señor senador Menem.

Sr. Menem. – Señor presidente: en la última sesión alcancé a exponer los fundamentos para la aprobación del Protocolo Facultativo de la Convención de los Derechos del Niño. Lamentablemente –pese a las objeciones que formulé al comienzo de mi exposición– ocurrió lo que era previsible, es decir, nos quedamos sin quórum y no se pudo votar. Pero además de eso, se le prestó poca atención a este tema que es de trascendental importancia.

Todo el día hablamos de la vigencia de los derechos humanos y a pesar de que se trata una convención relativa a los derechos del niño, que está incorporada a la Constitución Nacional –al igual que varios tratados de derechos humanos que también fueron incluidos en la reforma constitucional de 1994–, me dio la unpre-

sión de que no se le dio la importancia que realmente tiene.

Por eso insistiré en algunos de los puntos que señalara expresamente en aquella exposición, lo cual me hace acordar a aquella expresión que reza "predicar en el desierto".

Quiero rescatar la importancia que tiene este Protocolo Facultativo de la Convención de los Derechos del Niño. A tal efecto, les recuerdo que dicha convención es letra de nuestra Constitución, ya que fue incorporada en 1994. Además, fue aprobada por una abrumadora mayoría de países.

También traigo a la memoria que cuando la Argentina aprobó ese tratado internacional, hizo algunas reservas en cuanto a que nuestro país no adhería al tema de las adopciones en materia internacional. Si bien se reconocía la importancia de las adopciones, en ese momento se argumentó que no teníamos las posibilidades de llevar a cabo un control adecuado de ellas más allá de nuestras fronteras, y ello podría traer como consecuencia el tráfico o venta de niños, el cual es un tema al que precisamente se refiere el protocolo facultativo.

También en ese momento la República Argentina introdujo una cláusula interpretativa muy importante. ¿Por qué? Porque la Convención de los Derechos del Niño considera niño a toda persona menor de 18 años de edad y, por la mencionada cláusula interpretativa, la República Argentina aclara qué se entiende por niño, dejando sentado que lo es a partir del momento de la concepción.

Este no es un tema menor, porque revela una posición respecto a cuándo comienza la vida, un tema discutido en muchos ámbitos. La Argentina, entonces, con esa cláusula fija un criterio fundamental en el sentido de que la vida comienza a partir de la concepción en el seno materno.

Ahora bien, luego de aprobada la convención se fijó la necesidad de establecer un protocolo facultativo. ¿Qué es un protocolo facultativo? Implica que los países firmantes, en realidad los que lo consideran conveniente —de ahí el nombre—, deciden ampliar la gama de derechos y obligaciones establecidas en la convención extendiéndolos y precisándolos a otros derechos y obligaciones. Es decir que mientras la convención la deben cumplir todos los países firmantes, el protocolo facultativo será aplicable para

los países que, además de lo fijado por la convención, decidan incursionar en otros terrenos, aunque siempre bajo el marco de la mencionada convención, y con otro nivel de derechos y obligaciones.

En este caso en particular se decidió que, teniendo en cuenta que la Convención de los Derechos del Niño hace referencia a la prohibición de la explotación laboral de los niños y a su protección física e intelectual evitando abusos sexuales, el protocolo facultativo exige que los países firmantes se comprometan a reprimir, interesarse y legislar sobre tres temas que son fundamentales en virtud del avance delictivo de estos hechos en los últimos años.

Concretamente, me refiero a la venta de los niños, a la prostitución infantil y a la pornografía que utiliza niños. Son tres temas que, sin dudas, muestran o son una manifestación de hasta dónde puede llegar la degradación humana.

El caso de la pornografía es un fenómeno que ha tenido una gran repercusión en los últimos tiempos porque, a través de las autopistas informáticas y de la televisión, se hizo una verdadera apología de la pornografía que utiliza niños.

Estas razones fueron las que motivaron que países firmantes de la Convención de los Derechos del Niño establecieran el protocolo facultativo que nos ocupa en este momento.

Reitero que la intención es que los países que lo firmen adopten las políticas adecuadas que ayuden a reprimir especialmente este tipo de delitos y a crear la conciencia universal de que hay que regularlos para dar castigo a los delincuentes.

Se trata de que las conductas reprimidas, a las que se hace referencia en el artículo 3º del protocolo, sean un piso a partir del cual las legislaciones nacionales regulen y castiguen este tipo de delitos.

Para los legisladores también se trata de una cuestión de importancia porque, en base a la convención, hay un piso para regular, reprimir o castigar las conductas degradantes de aquellos que incursionen en la venta de niños, la prostitución de niños y la pornografía infantil.

Sr. Cafiero. — Solicito una interrupción, señor presidente.

Sr. Presidente (Gioja). — ¿Autoriza la interrupción, señor senador?

Sr. Menem. — Sí, señor presidente.

Sr. Presidente (Gioja). – Para una interrupción, tiene la palabra el señor senador Cafiero.

Sr. Cafiero. – Simplemente quiero recordar que con fecha 30 de mayo he presentado un proyecto de reforma del Código Penal incluyendo, precisamente, las figuras a las que se acaba de referir el senador informante y previendo que se reprima con prisión de tres a diez años al que realizare, promoviere o facilitare la producción, financiación, oferta, comercialización, reproducción, exposición o circulación por cualquier medio informático –y acá están incluidas las redes a las cuales se refirió el señor senador Menem– de material pornográfico en el que participen menores.

Sr. Presidente (Gioja). – Continúa con el uso de la palabra el señor senador Menem.

Sr. Menem. – Me parece muy oportuna la interrupción del senador, porque realmente ratifica la importancia del tema. Quiero felicitarlo por su preocupación.

Según una información de UNICEF, más de un millón de menores de edad, en su mayoría niños, caen en las redes del comercio sexual todos los años. Estamos hablando de un millón de niños por año, esto revela hasta qué punto es importante este tema.

¿Por qué se hace referencia a una convención internacional? Porque este tipo de actividad se desarrolla de país a país, a través de las fronteras. Los niños huérfanos, hijos de refugiados o aquellos que se quedan sin hogar como consecuencia de las guerras y de las migraciones colectivas, al quedar desamparados son llevados de un país a otro. De ahí viene esta industria degradante y abyecta del turismo sexual que está tan en boga en los últimos años. Por eso es que debemos adoptar estas normas y darles la importancia que merecen.

Debemos hacer lo posible para sancionar cuanto antes normas como la que citara el senador Cafiero para estar a tono con la política de derechos humanos que viene llevando adelante nuestro país desde hace varios años, concretamente y a nivel constitucional, desde el año 1994, y que nos ha puesto a la vanguardia de la defensa de los derechos humanos en todo el mundo.

Según la información oficial de marzo de 2003, este protocolo facultativo ha sido firmado por ochenta y nueve países y ratificado por cincuenta, y supongo que ya debe haber otros países que lo habrán aceptado.

Quiero brindar un dato adicional. Dentro del cuerpo de este protocolo facultativo se incluyen normas en materia de extradición, dando por incluido el tema de estos delitos en los tratados de extradición y estableciendo, como obligación, que en los futuros tratados de extradición se los incluya expresamente a los efectos de que todos los países puedan facilitar la cuestión. Además, se establecen normas en materia de extensión de la jurisdicción, de cooperación internacional y de represión de este tipo de delitos.

Por estos motivos, considero sumamente valioso que hoy aprobemos este protocolo facultativo.

He querido resaltar la importancia de este tema porque precisamente en los considerandos de este protocolo se hace referencia a la necesidad de que se tome conciencia de este tema. No podíamos aprobar esto como un proyecto de declaración más o como una norma intrascendente, porque tiene la importancia de una convención incorporada a la Constitución, se refiere a los derechos humanos y al seguimiento de una política que nos permita proteger a ese grupo tan vulnerable de niños, quienes realmente constituyen el futuro de la humanidad.

Sra. Perceval. – Pido la palabra.

Sr. Presidente (Gioja). – Tiene la palabra la señora senadora Perceval.

Sra. Perceval. – Al presentar este proyecto para la aprobación del protocolo facultativo simplemente quiero resaltar que, junto con otros señores senadores, hemos venido avanzando en instrumentos que complementan o habilitan la aprobación de este protocolo.

E insisto, en el mismo sentido que el senador Cafiero, en que podamos avanzar en la discusión y tratamiento de proyectos como el presentado sobre aumentos de penas al abuso sexual; el proyecto de ley modificando el Código Penal en lo que respecta a delitos sexuales que afectan a menores; la penalización del ingreso de material pornográfico; un proyecto que acompaña al senador Pichetto sobre pornografía infantil en Internet y un proyecto de la senadora Müller sobre competencia judicial ante el menor.

Creo que la aprobación de este protocolo facultativo nos exige y compromete a avanzar en una legislación integral y complementaria que nos permita luchar no solamente contra el comercio sexual y no sexual de niños y niñas sino que también sirva para la protección integral de la infancia.

Sr. Presidente (Gioja). – Tiene la palabra el señor senador Maestro.

Sr. Maestro. – Señor presidente: el bloque del radicalismo va a acompañar plenamente este proyecto, como lo ha hecho en su momento en la Cámara de Diputados.

Coincidimos con la importancia que le asigna a la aprobación de este protocolo el senador preopinante por La Rioja. Y nosotros ratificamos una vez más nuestro compromiso, que creo es el compromiso de todos los que tienen representaciones públicas institucionales, de trabajar –y en este caso, legislar– teniendo especial cuidado y poniendo el acento en los sectores más vulnerables de la sociedad.

Al respecto, me permito la licencia de hacer referencia en este momento a un testimonio gráfico conmovedor que hoy tuvimos la oportunidad de ver en la tapa de un importante matutino de la Capital. Allí veíamos a un niño que está sometido a tratamiento oncológico, junto con mucha otra gente que no está pudiendo recibir la adecuada atención.

Así que impetramos que tenga éxito el nuevo gobierno en poder resolver esta cuestión, que es realmente muy afligente.

Estamos volcando recursos a muchas cosas, incluso hoy seguramente vamos a votar un proyecto destinando recursos a compensar a quienes hagan posible el esclarecimiento de determinados hechos delictivos; es un solo ejemplo de las muchas derivaciones de fondos públicos que se hacen para distintos fines. Entonces, nos parece que todo lo que haga a la atención de los sectores más desprotegidos de la sociedad debe ser siempre el compromiso de todo hombre público.

Entonces, por supuesto acompañamos este proyecto que ha defendido recién muy bien el senador por La Rioja. Y si bien lo que está sucediendo en materia de tratamientos oncológicos ha sucedido otras veces en anteriores gobiernos y es un tema recurrente, aprovechamos también esta oportunidad para destacar la necesidad de que, de una vez y para siempre, logremos superar una cuestión que no creo que comprometa precisamente el futuro de la economía nacional.

Sr. Presidente (Gioja). – Tiene la palabra el señor senador Pichetto.

Sr. Pichetto. – Señor presidente: seré muy breve.

En primer lugar, me parece que por Secretaría hay que hacer una tarea, que es la de incor-

porar al debate de esta tarde los conceptos y los fundamentos que dieron, muy especialmente, los dos senadores de mi bloque –la senadora Perceval y el senador Menem– y otros senadores que hablaron esa noche en la que, lamentablemente, se levantó la sesión.

También quiero ratificar lo que dije en el momento en que se trataba el tema: el análisis y valoración de la firma de un convenio como éste –que tiene carácter internacional y que rescata los derechos del niño– nos tiene que servir de base para avanzar en una legislación propia de carácter nacional. En ese sentido, el Senado debe trabajar sobre cuestiones que hacen a legislar y penalizar el uso de pornografía en la red.

Este es uno de los temas más complejos y que no tiene normas específicas y puntuales en el Código Penal que permitan condenar estas conductas deleznable que involucran a menores de edad.

Esto lo había dicho en la anterior sesión y me parece que nosotros, como Senado, tenemos una deuda que en algún momento deberemos saldar. Esperemos que nos podamos abocar a la brevedad a tratar esta cuestión.

Sr. Presidente (Gioja). – Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

–En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente (Gioja). – Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley. Se harán las comunicaciones correspondientes.

176

PROGRAMA NACIONAL DE PROTECCIÓN A TESTIGOS E IMPUTADOS

Sr. Presidente (Gioja). – Corresponde considerar si se trata sobre tablas el dictamen de la Comisión de Justicia y Asuntos Penales en el proyecto de ley en revisión por el que se crea el Programa Nacional de Protección a Testigos e Imputados. (Orden del Día N° 361.)

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar el tratamiento sobre tablas.

–La votación resulta afirmativa.

–El texto es el siguiente

Dictamen de comisión

Honorable Senado:

Vuestra Comisión de Justicia y Asuntos Penales ha considerado el proyecto de ley venido en revi-